



本署檔號 Our ref: (25)in MC/11557/89  
來函檔號 Your ref:  
電話 Tel. No.: 2892 5725  
圖文傳真 Fax. No.: 2834 7365

REGISTRATION SECTION  
Room 1416, Wu Chung House,  
213 Queen's Road East,  
Wanchai, Hong Kong.

Mr LU Kwong-fai  
Sir Robert Black College of Education  
Past Students' Association Ho Sau Ki School  
Estate Primary School No. 4,  
Area 1, Tin King Estate,  
Phase V,  
Tuen Mun  
N. T.

22 May 1996

Dear Sir,

Name of School : Sir Robert Black College of Education  
Past Students' Association Ho Sau Ki School  
Registered Manager : Mr LU Kwong-fai 盧光輝  
Reference Number : 12754

In pursuance of section 29(2) of the Education Ordinance (Cap.279), I forward herewith a prescribed form certifying that you are registered as a manager of the captioned school taking effect from 20 May 1996.

You are reminded that many of your duties and responsibilities are set out in the Education Ordinance (Cap 279) and the regulations made thereunder, and you are advised to familiarise yourself with the said Ordinance and the said Regulations. Your attention is also drawn to section 31 of the Ordinance, copy attached.

Yours faithfully,

*Ho Moon Wah*

(M.W. HO)  
for Director of Education

c.c. The Supervisor  
TA(A)  
DEO (TM)  
District Officer (TM)  
Director of Housing (Attn : Housing Manager, Tin King Estate)

E.D.  
2892  
2834 7365

香港灣仔  
皇后大道東213號  
胡忠大廈14樓1416室  
教育署註冊組

先生/女士：

根據教育條例(第279章)第29(2)條的規定，本人現付上一份指定的表格，證明你已註冊成爲上述學校的校董。生效日期爲  
\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日。

本人提醒你，校董有許多職責和責任列載於教育條例(第279章)及根據此條例而制訂的規例內。請你熟讀上述條例和規例。此外，亦請你注意隨信附上此條例第31條部份。

教育署署長余黎青萍  
( 代行)

一九九 年 月 日

副本分送：校監

分區教育主任( )

房屋署署長  
(請交房屋經理 辦理)

政務專員( )

庫務會計師(核數)

FORM 7

表格 7

EDUCATION ORDINANCE

教育條例

(Chapter 279)

(第279章)

CERTIFICATE OF REGISTRATION AS A MANAGER OF A SCHOOL

校董註冊證明書

I certify that

本人證明 MR. LU KWONG FAI 盧光輝

whose

, 其

photograph is affixed hereto, is registered under section 29 (1) of the Education Ordinance as a manager of the  
照片見貼於本證明書上者，已根據〈教育條例〉第29(1)條註冊為下述學校的

following school -

校董 -

(a) Registered name of school : (in English)

(甲) 學校的註冊名稱：(英文) SIR ROBERT BLACK COLLEGE OF EDUCATION PAST STUDENTS' ASSOCIATION HO SAU KI SCHOOL

(in Chinese)

(中文) 柏立基教育學院校友會何壽基學校

(b) Address of school : As listed on the Certificate of Registration of the school.

(乙) 學校地址： 詳列在上述學校註冊證明書上。



*Ho Moon Wah*

(M. W. HO)

for Director of Education  
教育署署長 余黎青萍  
(何滿華 代行)

Hong Kong 20 MAY 1996  
香港 1996 年 5 月 20 日

**Extract from the Education Ordinance  
(Chapter 279 of the Laws of Hong Kong)  
Containing Section 30**

30. Grounds for refusal to register manager

"(1) The Director may refuse to register an applicant as a manager of a school if it appears to the Director that -

- (a) the applicant is not resident in Hong Kong for at least 9 months in each year;
- (b) the applicant is not a fit and proper person to be a manager;
- (c) the applicant is a person in respect of whom a permit to teach has previously been cancelled;
- (d) the applicant has attained the age of 70 years;
- (e) in making or in connection with any application -
  - (i) for registration of a school;
  - (ii) for registration as a manager or teacher; or
  - (iii) to employ a person as a permitted teacher in a school, the applicant has made any statement or furnished any information which is false in any material particular or by reason of the omission of any material particular; or
- (f) the applicant has not established that he has a special interest in the school."

- (2) The Director shall refuse to register an applicant as a manager of a school if it appears to the Director that the applicant is not acceptable as a manager of the school to the majority of the management committee.

節錄自香港法例第279章  
教育條例第Ⅲ部/第30條

30. 拒絕校董註冊的理由

(1) 如果署長覺得有以下情況，可拒絕申請人註冊為某間學校的校董——

- (a) 該申請人每年最少有9個月不在香港居住；
- (b) 該申請人在行為及品格上不適宜出任校董；
- (c) 該申請人的准用教員許可證以前曾被取銷；
- (d) 該申請人已年滿70歲；
- (e) 該申請人在提出以下任何申請時，即——
  - (i) 學校註冊；
  - (ii) 註冊為校董或教員；或
  - (iii) 僱用校內准用教員；

或在與該等申請有關的事項中，作出的陳述或提供的資料在要項上屬虛假，或因在要項上有所遺漏而屬虛假；或

(f) 申請人並無證明他在該學校有特別權益。

(2) 如署長覺得校董會多數校董並不接受申請人為該學校的校董，則必須拒絕申請人註冊為該學校的校董。

**Extract from the Education Ordinance  
(Chapter 279 of the Laws of Hong Kong)  
Containing Section 31**

31. Grounds for cancellation of registration of manager

"(1) The Director may cancel the registration of a manager of a school -

- (a) if the person has been an office-bearer, as defined in section 2 of the Societies Ordinance (Cap.151), of any society which has had its operation or continued operation prohibited by the Secretary for Security under section 8 of that Ordinance;
- (b) on any ground specified in section 30(1)(a) to (e) which applies to the manager, whether or not such ground existed at the time when he was registered as a manager of the school;
- (c) if it appears to the Director that the person -
  - (i) has ceased to be a manager;
  - (ii) cannot perform satisfactorily or is not performing satisfactorily the duties of a manager;
- (d) if the person has contravened any provision of this Ordinance;
- (e) if it appears to the Director that -
  - (i) any school of which the person is registered as a manager is not being managed satisfactorily;
  - (ii) in any school of which the person is registered as a manager, the education of the pupils is not being promoted in a proper manner; or
  - (iii) any pupil of a school of which the person is registered as a manager is not under proper supervisor or control while on the school premises; or
- (f) if the manager was so registered by reason of a special interest in the school which has subsequently ceased."; and

(2) The Director shall cancel the registration of a manager of a school.

- (a) if it appears to him that the manager is no longer acceptable as manager of the school to the majority of the management committee; or
- (b) at the written request of the manager.

31. 取消校董註冊的理由

(1) 署長可在以下情況取消任何學校校董的註冊 —

- (a) 如該人是《社團條例》(第151章)第2條所界定的社團的委員,而保安司已根據該條例第8條禁止該社團運作或繼續運作;
- (b) 基於第30(1)(a)至(e)條所指明而適用於該校董的任何理由,不論在該人註冊為該學校校董時該理由是否存在;
- (c) 如署長覺得該人 —
  - (i) 已停止出任校董;
  - (ii) 沒有能力妥善執行或並不妥善執行校董的職責。
- (d) 如該人已違反本條例任何條文;
- (e) 如署長覺得 —
  - (i) 該人註冊為校董的學校,其管理並不令人滿意;
  - (ii) 該人註冊為校董的學校並無以適當方式促進其學生的教育;或
  - (iii) 該人註冊為校董的學校的學生在校舍內未有得到適當的監管或管制;或
- (f) 如該校董是因在該學校有特別權益而獲得註冊,而該項權益其後已終止。

(2) 署長須在以下情況取消任何學校校董的註冊 —

- (a) 如署長覺得校董會多數校董不再接受該校董為該學校的校董;或
- (b) 因應該校董提出的書面要求。